

A1.35 Abitazione e alloggio



- Découvrez les différents types d'hébergement.
- Contactez un propriétaire ou une agence pour louer une maison.

L'appartamento	<i>(L'appartement)</i>	Il proprietario	<i>(Le propriétaire)</i>
L'hotel	<i>(L'hôtel)</i>	L'inquilino	<i>(Le locataire)</i>
La villa	<i>(La villa)</i>	Il coinquilino	<i>(Le colocataire)</i>
Il bifamiliare	<i>(La maison jumelée)</i>	Affittare	<i>(Louer)</i>
L'edificio	<i>(L'immeuble)</i>	Scegliere	<i>(Choisir)</i>
Il vicinato	<i>(Le quartier)</i>	Essere interessato	<i>(Être intéressé)</i>
Il mutuo	<i>(L'hypothèque)</i>		

1. Dialogue: Il Signor Rossi e l'agente immobiliare visitano un appartamento: stanze, bollette e contratto (QR: Audio)



Agente immobiliare:	Buongiorno, signor Rossi! Piacere di conoscerla.	<i>(Bonjour, Monsieur Rossi ! Ravi de vous rencontrer.)</i>
Signor Rossi:	Piacere mio! Grazie per aver fissato la visita così rapidamente.	<i>(Tout le plaisir est pour moi ! Merci d'avoir fixé la visite si rapidement.)</i>
Agente immobiliare:	Si figuri. Questo è l'appartamento: l'ingresso dà sul soggiorno e, accanto, c'è la cucina.	<i>(Je vous en prie. Voici l'appartement : l'entrée donne sur le séjour et, à côté, il y a la cuisine.)</i>
Signor Rossi:	Ottimo. Possiamo vedere le camere?	<i>(Excellent. Pouvons-nous voir les chambres ?)</i>
Agente immobiliare:	Certo. Qui c'è la camera matrimoniale.	<i>(Bien sûr. Ici, il y a la chambre principale.)</i>
Signor Rossi:	Molto bene. Come sono gestite le bollette?	<i>(Très bien. Comment sont gérées les factures ?)</i>
Agente immobiliare:	Le bollette sono a parte. Sono circa 80 euro al mese, per acqua, elettricità e connessione internet.	<i>(Les factures sont en plus. C'est environ 80 euros par mois, pour l'eau, l'électricité et la connexion internet.)</i>
Signor Rossi:	Ok. Che tipo di contratto è?	<i>(Ok. Quel type de contrat est-ce ?)</i>
Agente immobiliare:	È un contratto 4+4, con una cauzione di due mensilità.	<i>(C'est un contrat 4+4, avec un dépôt de garantie de deux mensualités.)</i>
Signor Rossi:	Perfetto. Posso pensarci un paio di giorni?	<i>(Parfait. Puis-je y réfléchir un couple de jours ?)</i>
Agente immobiliare:	Certo. Resto a disposizione se ha bisogno di altre informazioni.	<i>(Bien sûr. Je reste à votre disposition si vous avez besoin d'autres informations.)</i>
Signor Rossi:	Le farò sapere presto. Grazie per la disponibilità.	<i>(Je vous tiendrai au courant bientôt. Merci pour votre disponibilité.)</i>

1. Quanto costano circa le bollette al mese? *(Combien coûtent environ les factures par mois ?)*
 - a. Circa 40 euro al mese
 - b. Sono incluse nell'affitto
 - c. Circa 80 euro all'anno
 - d. Circa 80 euro al mese

2. Che tipo di contratto propone l'agente immobiliare? *(Quel type de contrat propose l'agent immobilier ?)*
- Un contratto 2+2
 - Un contratto settimanale, come in un hotel
 - Un mutuo di 20 anni
 - Un contratto 4+4

1-d 2-d

2. Grammaire: Les connecteurs : 'allora', 'quindi', 'perché', 'anche'

Apprends les connecteurs en italien.



1. Les connecteurs se placent généralement avant le verbe ou au début de la phrase.

Connettore

(Connecteur)

Esempio *(Exemple)*

Allora	Sono stanco, allora vado a letto. <i>(Je suis fatigué, alors je vais me coucher.)</i>
Quindi	Non ho visto il film, quindi non posso dare un'opinione. <i>(Je n'ai pas vu le film, donc je ne peux pas donner d'avis.)</i>
Perché	Perché non mi rispondi? <i>(Pourquoi tu ne me réponds pas ?)</i>
Anche	Anche lui è venuto alla festa. <i>(Lui aussi est venu à la fête.)</i>

Il existe la forme "anch'io" qui sert à être d'accord avec ce que dit l'autre personne.

- L'appartamento è in centro, _____ non è molto economico. *(L'appartement est au centre, donc il n'est pas très bon marché.)*
 - perché
 - quindi
 - allora
 - anche
- L'hotel è vicino alla stazione, _____ è comodo per i miei colleghi. *(L'hôtel est près de la gare, donc c'est pratique pour mes collègues.)*
 - perché
 - allora
 - quindi
 - anche
- _____ scegli sempre appartamenti piccoli? *(Pourquoi choisis-tu toujours des appartements petits ?)*
 - Anche
 - Allora
 - Perché
 - Quindi
- Sono interessato a questo edificio e _____ alla villa fuori città. *(Je suis intéressé par cet immeuble et aussi par la villa en dehors de la ville.)*
 - anch'io
 - quindi
 - allora
 - anche

1. quindi 2. quindi 3. Perché 4. anche

3. Exercices

1. Associez chaque début avec sa fin correcte.

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Buongiorno, sono interessato | a. al suo appartamento in centro. |
| 2. Vorrei affittare una stanza | b. in un appartamento condiviso. |
| 3. L'hotel è comodo, | c. per le vacanze estive. |
| 4. Abbiamo scelto una piccola villa | d. perché è vicino alla stazione. |



1-a: Bonjour, je suis intéressé par votre appartement en centre-ville. **2-b:** Je voudrais louer une chambre dans un appartement en colocation. **3-d:** L'hôtel est pratique, parce qu'il est proche de la gare. **4-c:** Nous avons choisi une petite villa pour les vacances d'été.



2. Annonce pour un appartement à louer (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: inquilino, scegliere, cauzione, vicinato, bollette, proprietario, edificio, affitto

Affittasi bilocale in un (1) _____ moderno in via Verdi, vicino al centro e alla metropolitana. L'appartamento è al terzo piano, con soggiorno, cucina e una camera da letto. Il (2) _____ è tranquillo e ci sono negozi e un supermercato a pochi minuti a piedi.

Il (3) _____ cerca un (4) _____ single o una coppia. L' (5) _____ è 750 euro al mese, più le (6) _____ di luce, gas e acqua. La (7) _____ è di due mensilità. L'appartamento è disponibile da subito. Gli interessati possono (8) _____ se mandare una mail o telefonare all'agenzia immobiliare Rossi per fissare una visita.

À louer deux-pièces dans un immeuble moderne rue Verdi, près du centre et du métro. L'appartement est au troisième étage, avec un séjour, une cuisine et une chambre. Le quartier est calme et il y a des magasins et un supermarché à quelques minutes à pied.

Le propriétaire cherche un locataire célibataire ou un couple. Le loyer est de 750 euros par mois, plus les factures d'électricité, de gaz et d'eau. La caution correspond à deux mois de loyer. L'appartement est disponible immédiatement. Les personnes intéressées peuvent envoyer un e-mail ou téléphoner à l'agence immobilière Rossi pour fixer une visite.

(1) edificio, (2) vicinato, (3) proprietario, (4) inquilino, (5) affitto, (6) bollette, (7) cauzione, (8) scegliere



3. Écoutez les extraits audio et choisissez la bonne solution. (QR: Audio)

- Perché la signora vuole questo appartamento? (*Pourquoi la dame veut-elle cet appartement ?*)
 - Perché conosce già il proprietario e il coinquilino.*
 - Perché è vicino al suo lavoro e le è comodo.*
 - Perché l'appartamento è molto grande e ha una villa.*
- Che tipo di alloggio cerca l'uomo? (*Quel type de logement l'homme cherche-t-il ?*)
 - Una villa nuova da comprare con il mutuo.*
 - Una stanza in hotel per una notte.*
 - Un appartamento con due locali da affittare (un bilocale).*

1-b 2-c

4. Choisissez la bonne solution

- Io _____ un appartamento vicino all'ufficio, perché è comodo per il lavoro. (*Je loue un appartement près du bureau, parce que c'est pratique pour le travail.*)
 - affittare*
 - affittiamo*
 - affitto*
 - affitti*
- L'agenzia _____ anche delle ville fuori città, quindi voglio più informazioni. (*L'agence loue aussi des villas en dehors de la ville, donc je veux plus d'informations.*)
 - affitta*
 - affittano*
 - affittate*
 - affittiamo*
- Ieri _____ un bilocale in centro, perché il proprietario è molto gentile. (*Hier, nous avons choisi un deux-pièces dans le centre, parce que le propriétaire est très gentil.*)
 - siamo scelto*
 - abbiamo scelto*
 - sono scelti*
 - abbiamo scelto*

1. affitto 2. affitta 3. abbiamo scelto

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



a. Telefonata per affittare un appartamento

- Studente:** *Buongiorno, sono interessato a un appartamento in affitto in centro. (Bonjour, je suis intéressé par un appartement à louer en centre-ville.)*
- Agente immobiliare:** *Buongiorno, abbiamo un appartamento vicino al Duomo, in un edificio moderno. (Bonjour, nous avons un appartement près du Duomo, dans un immeuble moderne.)*
- Studente:** *Quanto costa l'affitto al mese? È l'appartamento arredato? (Combien coûte le loyer par mois ? L'appartement est-il meublé ?)*

Agente immobiliare: *Costa 800 euro al mese ed è arredato; possiamo fissare una visita domani alle 17:00.*
(Il coûte 800 euros par mois et il est meublé ; nous pouvons fixer une visite demain à 17:00.)

1. Lo studente è interessato a comprare o ad affittare?

b. Visita con il proprietario

Proprietario: *Allora, questo è l'appartamento; il vicinato è molto tranquillo.*
(Alors, voici l'appartement ; le quartier est très calme.)

Inquilino: *Mi piace, sono interessata ad affittare. C'è già un coinquilino?*
(Il me plaît, je suis intéressée pour louer. Y a-t-il déjà un colocataire ?)

Proprietario: *Sì, c'è un coinquilino, è uno studente ed è molto disponibile.*
(Oui, il y a un colocataire, c'est un étudiant et il est très disponible.)

Inquilino: *Perfetto, vorrei scegliere questo appartamento; quando possiamo firmare il contratto?*

(Parfait, je voudrais choisir cet appartement ; quand pouvons-nous signer le contrat ?)

1. Chi parla di più nel dialogo, l'inquilino o il proprietario?

6. Exercez-vous par deux ou avec votre enseignant. (QR: IA+)

1. Vedi un annuncio per un appartamento in affitto vicino al tuo lavoro. Telefoni all'agenzia e fai domande semplici sull'appartamento. (Usa: l'appartamento, essere interessato, il prezzo)



2. Scrivi un breve messaggio su WhatsApp al proprietario perché domani non puoi andare alla visita. Proponi un altro giorno per l'appuntamento. (Usa: il proprietario, domani, appuntamento)

7. Écriture: Email (QR: IA+)

Oggetto: Appartamento in affitto – Via Garibaldi

Buongiorno Sig./Sig.ra Bianchi,
sono Marta Rinaldi dell'agenzia CasaViva. Abbiamo un **appartamento** in affitto in Via Garibaldi: bilocale, 3° piano, vicino alla metro. Canone €850 al mese + **bollette**.

Cauzione: 2 mesi. È libero da marzo.

Lei è ancora **interessato/a**? Possiamo fare una visita martedì alle 18:00 o giovedì alle 9:30.

Cordiali saluti,
Marta Rinaldi



Rédigez une réponse appropriée: *Sono interessato/a, posso venire il... alle... / Vorrei sapere se le bollette sono incluse o a parte. / Il contratto è 4+4 o di un anno?*

Verbes importants	Affittare (<i>louer</i>)	Scegliere (<i>choisir</i>)
io	Presente affitto	Passato prossimo ho scelto
tu	affitti	hai scelto
lui/lei	affitta	ha scelto
noi	affittiamo	abbiamo scelto
voi	affittate	avete scelto
loro	affittano	hanno scelto